

# HORTICOLE / HORTICULTURAL

Directors: Clifford Lancaster, Janet Lancaster, Martin Lancaster

Toutes les inscriptions doivent être sur le terrain à 9h30 le vendredi. Les inscriptions seront acceptés jeudi soir entre 18h00 et 21h00. / All exhibits must be on the grounds, ready to be judged by 9:30 Friday. Exhibits will be accepted Thursday between 6:00 and 9:00 p.m.

**Des frais d'inscription de \$5.00 pour chaque exposant doivent accompagner leur carte de membre de société de \$10.00.**

**Entry fee of \$5.00 for each exhibitor must accompany their \$10.00 membership.**

Une charge de \$5.00 pour les entrées en retard. - Penalty of \$5.00 will be charged for late entries.

## PRODUITS D'ÉRABLE ET MIEL MAPLE PRODUCTS AND HONEY SECTION 30

**Note:** Les exposants devront utiliser des bouteilles spéciales de 500 mL. / Exhibitors must use special bottles, 500 mL.

### CLASSE:

- 1- Sirop d'érable en 4 bouteilles de 500 mL chacune, bouteilles d'exposition / Maple syrup in 4 bottles, 500 mL each in show bottles.  
\$5.00 - \$4.00 - \$3.75 - \$3.50 - \$2.75 - \$2.50 - \$2.25 - \$2.00
- 2- Sucre d'érable pur, 3 pains d'une livre chacun/Maple sugar, hard, 3 cakes 1 lb. each.  
\$4.00 - \$3.00 - \$2.50 - \$2.00 - \$1.00
- 3- Sucre granulé, 2 sacs en plastique de 10 oz/Granulated sugar, 3-10 oz. plastic bags.  
\$4.00 - \$3.00 - \$2.50 - \$2.00 - \$1.00
- 4- Sucre d'érable mou, 3 pains de 1 lb chacun/Maple sugar, soft, 3 cakes 1 lb. each.  
\$3.50 - \$3.00 - \$2.50 - \$2.00 - \$1.00
- 5- Crème d'érable, 3 bocaux de 1 lb chacun/Maple cream, 3 jars, 1 lb. each.  
\$3.00 - \$2.00 - \$1.00 - \$0.75 - \$0.50
- 6- Bonbons d'érable pur dans une boîte de 1 lb/Pure maple candy in a 1 lb. box.  
\$4.00 - \$3.00 - \$2.50 - \$2.00 - \$1.00
- 7- Collection de produits d'érable. Étalage commercial le plus complet et le plus artistique des produits de l'érable, pas moins d'un gallon de sirop et de 15 lb d'autres produits de l'érable. L'exhibit ne doit pas couvrir plus de trois pieds de front sur la table. / Maple product collection. Commercial display, the most complete and artistic, not less than 1 gallon of maple syrup, and of 15 lb, of maple products; exhibit not to cover more than 3 linear feet on table. \$15,00 - \$12,00 - \$10,00 - \$6,00
- 8- La meilleure assiette de bonbons à la crème d'érable pur, 12 carrés seulement sur un napperon de dentelle et recouvert avec du saran. / The best plate of maple cream, 12 squares only on a lace doily on a plate covered with saran wrap.  
\$3.00 - \$2.00 - \$1.00 - \$0.75
- 9- Miel blanc, 3 bocaux de forme ovale de 375 grammes chacun.  
\$2.50 - \$1.75 - \$1.50 - \$1.00
- 10- Miel doré, 3 bocaux de forme ovale de 375 grammes chacun.  
\$2.50 - \$1.75 - \$1.50 - \$1.00
- 11- Miel ambré ou foncé de sarrasin, 3 bocaux de forme ovale de 375 grammes chacun.  
\$2.50 - \$1.75 - \$1.50 - \$1.00

- 12- Miel crémeux, 3 bocaux de forme ovale de 375 grammes chacun.  
\$2.50 - \$1.75 - \$1.50 - \$1.00
- 13- Miel de rayon, 3 morceaux de miel de rayon de 300 grammes chacun, présentés
- 14- Cire d'abeille, 3 pains uniformes et au moins 400 grammes.  
\$2.50 - \$1.75 - \$1.50 - \$1.00
- 15- Emballage-cadeau, présentation esthétique et commerciale offrant une diversité de produits, on demande au maximum 4 kilogrammes de produits.  
\$5.00 - \$4.50 - \$4.00 - \$3.00
- 16- Ruches d'observation, rayons d'abeilles montrant l'état d'une colonie, ouvrières, faux-bourçons, reine pondeuse marquée, miel, pollen et couvain de tous les âges.  
\$3.00 - \$2.00 - \$1.00
- 17- Étalage commercial, présentation esthétique, commerciale et éducative, représentant des produits de la ruche, soit: miel sous ses formes, pollen et cire d'abeille, 25 kilogrammes minimum. \$5.00 - \$4.50 - \$4.00 - \$3.00
- 18- Pollen, 3 bocaux (type frigidaire) 250 mL chacun. \$5.00 - \$4.50 - \$4.00 - \$3.00
- 19- Oeufs, meilleures douzaines (blancs) / Eggs, best dozen (white)  
\$3.00 - \$2.00 - \$1.00
- 20- Oeufs, meilleures douzaines (bruns) / Eggs, best dozen (brown)  
\$3.00 - \$2.00 - \$1.00

## **GRAINES ET SEMENCES SEEDS AND GRAINS SECTION 31**

Les graines et semences doivent être exposées dans des chaudières neuves et propres / Grains and seeds to be shown in new clean pails or buckets  
Prix/Prices: \$4.00 - \$3.00 - \$2.00 - \$1.00

### **CLASSE:**

- 1- Orge, 6 rangs, 1/4 minot / Barley, 6 rowed, 1/4 bushel
- 2- Avoine, 1/4 minot / Oats, 1/4 bushel
- 3- Fèves, 1 pinte, avec tache rouge ou jaune/Beans 1 quart jar, red or yellow eyed
- 4- Fèves, 1 pinte, de toute autre variété/Beans 1 quart jar, any other variety
- 5- Mil, 1/4 minot/Timothy, 1/4 bushel
- 6- Collection d'haricots en pinte, 3 variétés/Collection of baking beans in 1 quart jars (3 varieties)

## **SECTION 32**

GERBES DE GRAIN – 3 POUCES DE DIAMÈTRE À HAUT CORD.  
GRAIN AND SHEAF – 3 INCHES IN DIAMETER AT TOP BAND.  
Prix/Prizes: \$5.00 - \$4.00 - \$3.00 - \$2.00

### **CLASSE:**

- 1- Orge, 6 rangs, "rough awn" / Barley, 6 rowed, rough awn
- 2- Avoine / Oats
- 3- Mil / Timothy
- 4- Blé d'Inde d'ensilage, 6 plants / Ensilage corn, 6 stalks

## **FRUITS SECTION 33**

Toutes les pommes doivent avoir leur pédoncule / All apples to have stem on  
Prix/Prizes: \$3.00 - \$2.00 - \$1.00  
Toutes les classes ont 5 spéc. sauf les classes 15-16 et 22.  
All classes are 5 spec. except classes 15-16 and 22.

## **CLASSE**

- 1- Pommes St. Lawrence apples
- 2- Pommes Ducheses / Duchess apples
- 3- Pommes Fameuses apples
- 4- Pommes Wealthy apples
- 5- Pommes Pêches / Peach apples
- 6- Pommes Cortland apples
- 7- Pommes Melba apples
- 8- Pommes Joyce apples
- 9- Pommes Rouges apples
- 10- Pommes Wolfe River apples
- 11- Pommes Greening apples
- 12- Pommes Lobo apples
- 13- Pommes Spartan apples
- 14- Pommes Transparentes Jaunes/Yellow Transparent apples
- 15- Pommes sauvages/Crabapples, 10 spec
- 16- Raisins 2 paquets/Grapes 2 bunches
- 17- Prunes bleues/Blue plums
- 18- Prunes rouges/Red plums
- 19- Poires de toutes variétés/Pears any variety
- 20- Collection de pommes d'automne / Collection of fall apples
- 21- Collection de pommes d'hiver/ Collection of winter apples
- 22- Panier de 6 pintes,variétés d'automne / 6 quart basket, fall variety

## **LÉGUMES / VEGETABLES SECTION 34**

### **RÈGLES & RÈGLEMENTS RULES & REGULATIONS**

Chaque exposant devra exposé un minimum de 3 classes, autrement il pourrait être privé de son prix./Each exhibitor must enter a minimum of 3 classes or they will not be eligible for prize money.

Tous les légumes devront être uniformes et comestibles.

Vegetables should be uniform in size and edible.

Tous les légumes de racine sans feuillage./Root vegetables without foliage.

Ne pas peler les oignons./Onions not be peeled.

Les pommes de terre ne doivent pas être lavées, mais simplement brossées légèrement./Potatoes not be washed but lightly brushed.

Toutes les classes avec 5 spéc. doivent être sur les assiettes rondes de 9"/23 cm

All classes with 5 spec. must be exhibited on 9"/23 cm plates.

## **PRIX/PRIZES**

### **Section 34, classes 1 - 44**

\$3.00 - \$2.00 - \$1.50 - \$1.25 - \$1.00

### **Section 34, classes 45 - 54**

\$6.00 - \$5.00 - \$4.00 - \$3.00 - \$2.00 - \$1.00

### **Section 34, classe 55**

\$12.00 - \$10.00 - \$8.00 - \$6.00 - \$4.00 - \$2.00

### **Section 34, classe 56**

\$30.00 - \$24.00 - \$16.00 - \$10.00

- 1- Betteraves, longues, 5 spec / Beets, long
- 2- Betteraves, navets, 5 spec / Beets, turnip rooted
- 3- Carottes longues, 5 spec/Carrots long

- 4- Carottes coupées, 5 spec/Carrots short
- 5- Carottes ADV, sac 3 lbs (plastique)/Carrots 3 lbs bag
- 6- Concombres verts 3 spec/Cucumbers green
- 7- Concombres anglais vert, 3 spec/Cucumbers english frame, green
- 8- Concombres mûrs 3 spec/Cucumbers ripe
- 9- Concombres à marinade, 12 spec/Cucumbers pickling
- 10- Blé d'inde, sucré blanc, 3 spec/Corn sweet white
- 11- Blé d'inde, sucré jaune, 3 spec/Corn sweet yellow
- 12- Blé d'inde, blanc et jaune, 3 spec/Corn white and yellow
- 13- Poireau, 5 spec/Leek
- 14- Oignons rouges, 5 spec/Onions red
- 15- Oignons blancs, 5 spec/Onions white
- 16- Oignons jaunes, 5 spec/Onions yellow
- 17- Oignons rouges de grain, 5 spec/Onions from seed red
- 18- Oignons jaunes de grain, 5 spec/Onions from seed yellow
- 19- Oignons blancs de grain, 5 spec/Onions from seed white
- 20- Oignons à marinade, panier de 1/2 L/Onions pickling 1/2 L basket 3/4" diam.
- 21- Panais, 5 spec/Parsnips
- 22- Piments longs, forts, 5 spec / Long hot peppers
- 23- Piments doux, verts, 5 spec / Peppers, sweet green
- 24- Piments doux, rouges, 5 spec / Peppers, sweet red
- 25- Patates blanches, prématurées, 5 spec / Potatoes, early white
- 26- Patates blanches, tardives, 5 spec / Potatoes late, white
- 27- Patates rouges, 5 spec / Potatoes, red
- 28- Tomates rouges, 5 spec/Tomatoes, red
- 29- Tomates roses, 5 spec/Tomatoes, pink
- 30- Tomates jaunes, 5 spec/Tomatoes, yellow
- 31- Tomates, cerises, 1/2 L boîte/Tomatoes, cherry 1/2 L box
- 32- Brocoli 2 spec
- 33- Navets, swede 3 spec/Turnips, swede
- 34- Courges zuchinni, plus longues, zuchinni, squash, longest
- 35- Tomates plus lourdes/Tomato heaviest
- 36- Choux fleurs, 2 spec/Cauliflower
- 37- Choux d'hiver, 2 spec/Cabbage, winter
- 38- Choux d'été, 2 spec/Cabbage, summer
- 39- Choux rouges, 2 spec/Cabbage, red
- 40- Citrouilles, sucre seulement, 2 spec/Pumpkins, sugar only
- 41- Citrouilles, 2 spec/Pumpkins, jack-o-lantern
- 42- Courges, vert hubbard, 2 spec/Squash, green hubbard
- 43- Courges, 2 spec/Squash, buttercup
- 44- Courges, zuchinni pas plus de 15", 2 spec/Squash, zuchinni, nat over 15"
- 45- Patates, blanches prématurées, sac en plastique 5 lbs  
Potatoes, early white, 5 lbs plastic bag
- 46- Patates, blanches tard, sac en plastique, 5 lbs  
Potatoes, late white, 5 lbs plastic bag
- 47- Patates, rouges, sac en plastique, 5 lbs/Potatoes, red, 5 lbs plastic bag
- 48- Tomates, vertes, 4 L panier/Tomatoes, green, 4 L basket
- 49- Tomates, rouges, 4 L panier/Tomatoes, red, 4 L basket
- 50- Tomates, roses, 4 L panier/Tomatoes, pink, 4 L basket
- 51- Citrouilles, plus lourdes/Pumpkins, heaviest variety
- 52- Courges, plus lourdes/Squash, heaviest variety
- 53- Céleri, vert, 3 spec en boîte/Celery, green, 3 spec in planter
- 54- Collection de légumes contenant 10 variétés, 2 spec chacune  
Collection of vegetables to comprise of 10 spec, 2 spec each
- 55- Collection de patates, 5 spec de chaque variété, nommée correctement  
Collection of potatoes, 5 spec of each, named correctly

56- Collection et meilleure exposition de légumes de jardin, n'occupant pas plus de 4 pieds X 4 pieds, nommée correctement  
Collection best display of garden vegetables to occupy not more than 4 ft X 4 ft, correctly named.

**PRIX SPÉCIAL / SPECIAL PRIZE:**

Lancaster trophée à l'exposant avec le plus de points dans Section 34.

Lancaster Trophy to the exhibitor with the most points in Section 34.

